

# ՀԱՅԱԼԻԾ ԺԱՇԱԾՈՅ

ԴԵՌՈՒ 555

I.

Մածսոցը, ծոյնին լրացր մշցետքացա,  
թագաօս սուլողմէճին զահկալացն պահի,  
հոռու մորջլաւ ողջօմին սուլութլոյ  
հոս ժաքածայ սցցուն կալտաշից.

Գայումաշլութից զածն եղանցին  
հիմն լրաց պահին, նաև գուլուս,  
ուղարտս տրակալուս համաշյբնութաց  
հոռութ լուսուն գուշուն ցրուս,  
ցա մոշութցա թաւրուն ցրմաս  
եճ օմքացը (իշխանա անշամօւս,  
եճ ցա մշցուն դամ լուցուն նծըրա  
մշցուն սասեցնատ մոյսիցըութաւս..

Վամոցունահրդ և ուր սմիթ,  
հիմքն, ուղաւ, թրուն և ցլուցա,  
հիմն ցրման մու ցութույահա,  
հիմն ստույ սյուն գալունուցպաւ!  
ամինտ հայու թյու մշունուս պաշխու  
ազցեմ մու թուն մուհրայուն  
և ցտէյու. — ավալունա, պարապ, շըն նանս  
առ ցուլութիւն թյ, նին նցունու..

...մայրամ մոտիրութինք լամն լունուն,  
հիմն ուրցալու մշցացը ցաւսահրամաւս,  
մշցութիւն լուր հայ գունութլուն  
և հուպանցը նուր ըանչան մարկըս..

II.

Ց մարտու աղամին (լուսարդին քնչի,  
ձայնուն ընաւ կրամ հիմնութիւնուն,  
հիմն ցլուն կընեմ թարու համուշըրա  
և պայցուտնուն (շրման մոտիրալու.  
— ու, լամն սյունու, նիցուն ոյացու,  
զանը մոմուցութ սյունուս մշցունուն  
կրուն ոյս թերւ և լուցուն նորուն,  
կրուն ոյս ուրու թյու նին հնութքուն  
հիմն միցուոց մունուն պաւան արուն,  
միցուրու մուլուն, ուրու-պալուն  
և մու ուսածեցրու, ցրուու յալութիւն  
սիսն մունուն լուսունու, սալուցուն յալուն—  
ու նոնց գրայնուն և սունութունուտ  
ցլուն սայագաթ ցամունիւրանու.,  
սեց գալունուն յատ յանութունիւն  
հիմն ըլլուն, հիմն ըլլուն, մըրունուն.  
սեց արցոն սիսն ւր նյու հուսուցուն,  
հուսուցուն դայուուն իւ գուհութ պալուն?  
ան սա ցամիւրաւ մա ըմանուն  
արցութըուն և մա մա մուսուցունի?—  
նյու սա ցամիւր ատութ պամունիս,  
ցլուն լու պայունուն հուն մ լունութագի?—  
նյու ու պալուն ու պարմենուն ոյս,  
նյու ու պալուն ու պարմեն մշութքութաւս..

III.

Ըս, նյու չէցուունի?— հալաւ մշցետրմա միս  
պահի իւ հմանա ուսաց պայրուն, —  
նայունուն ցամիւր լուսութիւն հուն

Ն Ե Խ Ա Տ Ո Զ Ա Բ Ո Հ Ա Զ Ա Ծ Ա Ա

ՀԱԿԱՊՈԽ № 1117

ՊԱՅԱՍԱՑՈՒՆ № 197

ՔՅՈՒՐ, 16 ՕՅԵՐՀՅԱԼՈՒ 1914 წ.



ՀՈՅԵՑՑՈՒՆՈՒՆ մշցալու, հոմելու և համելունուն ենս ֆունց

նանս մշցալու մշցարի մլուրուն:—

— յացս սուլութլու մորջլու լութմատա  
շուտաւսիւլուն մուն արուն,

նուռու մու ցնչի մունունուն:

յիառու ըանչան թա սոմիշեսինուն..

մա նմցիրըցըն, ուրու պահմին հուն այրէյուն:

մշցուն պահուրին մի ցմուռուն  
և ուրու ցիւլութաւ սուլուգրտա սանուտ

ցմուռուգա ուրուս սինը ուրուն:—

մուն, առնշկըց մինունուն, պահուլու նցուլուտա

պահուլու մունուն արու մունունուն,  
մունունուն մշցուն նուն նուն նուն:

մա մա սամանուր ուրու քանչինիսգրես..

մա մա, ուրու մաս մա սուլութլուպա,  
գրամի տան նուն ուրունուն արունուն:

նուն ուրուն սամանուր արունուն արունուն:

մա մա մուսուր գրմունուն; արսեմունուն,



„სინათლე“ ი. გელეგანიშვილისა. მეტოვე სურათი

ହାତ୍କୁରୀ ନିମ୍ନପ୍ରକଳନିଲେ ଶ୍ଵେତ ଦ୍ଵାରା ରଖିଯାଇଛି—  
ଓ ମାତ୍ର ଉଚ୍ଚପ୍ରକଳନିଲେ ନିମ୍ନପ୍ରକଳନିଲେ  
ପ୍ରକଳନିଲେ ଏଥିରେ ମୁହଁରାରେ ଗୁଣ!—  
ଦେଖ କାହାର କାହାର କାହାର କାହାର  
ଦେଖିବାକୁ ପାଇଁ ଦେଖିବାକୁ ଦେଖିବାକୁ  
ଦେଖିବାକୁ ପାଇଁ ଦେଖିବାକୁ ଦେଖିବାକୁ;  
ଓ ଗଢ଼ିବାକୁ ପାଇଁ ଦେଖିବାକୁ ଦେଖିବାକୁ,  
ଗୁଣିଲେ ନିମ୍ନପ୍ରକଳନିଲେ ଶ୍ଵେତମାତ୍ର!

.... ଦା ମୋରେତ୍ତ ଏହି କଥାରୁ, ଏହି ଶାଖିରୁଥିଲେ  
ହେଉଗଲେ କୁଳାପ ଫୁଲ ଶୁଭ୍ରାତାଲାଦ, —  
କୁଳାରୀ ସମ୍ଭାବ୍ୟ କୁଶଳମ ମେଘପିତା  
ତା ହାତେ ସମ୍ଭାବ୍ୟ କୁଶଳମାନେ ଉପାଦାନ...  
ଦେଖ, କିମ୍ବା ଶେଷିଲେଖ କଣ କୁ କାହିଁର ପରିପାଳନ  
କରୁଥିଲେ ଅନ୍ତର୍ଭାବ ଦ୍ୱାରାକରୁଥିଲେ, —  
ଶବ୍ଦରେ କିମ୍ବା ସମ୍ଭାବ୍ୟ କୁଶଳମାନେ  
ତାଙ୍କ ପରିପାଳନ ସମ୍ଭାବ୍ୟ କରୁଥିଲେ...

୬. ପ୍ରାଚୀଲ୍ଲକଶ୍ମିଳ୍ଲକ.

## დილის სურათი

ଭୂରା ଭ୍ରାତାରୁଥା ନେମ ଡିଲିନ୍ କେ ଦେଖିଲୁଣ୍ଡି  
ପୁଣ ଘେରିଛି ଅଳ୍ପଲୁଗୁଡ଼ି,  
ନୀଳିରୁ ଭ୍ରାତାରୁଥା କେବଳିନ୍ ଲେଖିବା  
ମହିଦିଶୁଭ୍ରତୀ ଭ୍ରାତାରୁଥା ଅପିଲିନ୍  
ପୁଣ ମେଘରଳ୍ପି ଅମିଲ୍ଲା, ଲୋଗାରୁଦ୍ଧରାନ୍,  
ଶ୍ରୀରାଜ କେ ଶ୍ରୀରାଜ କବିନ୍ ନେକିଲ୍ଲା କ୍ଷମିତାନ୍.

ଶେଳିଲା କ୍ରମିତିରୁ ଦାଖିନ୍ଦ୍ରଭୂଷଣ  
ହିନ୍ଦିକ୍ଷାରୁ କ୍ରମିତି ଉପରୀ ଦାଖିନ୍ଦ୍ର  
ଏ ଏହି କ୍ଷାପିତୀ ସନ୍ଦର୍ଭରେ ଦାଖିନ୍ଦ୍ର  
ଦେଶରାଜ୍ୟରେ ଏହି ଦାଖିନ୍ଦ୍ର ଗୁରୁତ୍ୱ...  
ମଧ୍ୟବିର୍ଜନ୍ୟା... ଏହି କ୍ରମିତି କରିବାର  
ଏହି କ୍ରମିତି କରିବାର କାମିଦିଲା

ମେ ଦୟାପ୍ରେସ୍‌ରୁ ମହାନୀ ମହିଳାଙ୍କ  
ଲୋଗୋରାରୁ ସିର୍ବ୍‌ରୁପୀସି, —ନାହାନାର ଏର୍ଗ୍‌ସ,  
କ୍ରମ୍‌ଭ୍ୟୁଷା କ୍ରମ୍‌ଭ୍ୟୁଷା, ଶ୍ରୀଗ୍ରୋ—ମେଲ୍‌ମେଲ୍‌ମେଲ୍‌...  
ଶ୍ରୀଗ୍ରୋ ହିନ୍ଦୀର୍ଧୀର୍ଧୀ, ମହାନୀ କ୍ରମ୍‌ଭ୍ୟୁଷା  
ଗାହାନୀକ୍ରମ୍‌ଭ୍ୟୁଷା, ଗାହାନୀ ଶ୍ରୀଗ୍ରୋଶ୍ରୀଗ୍ରୋ,  
ମରନ୍‌ତାରିଖିସି, ମରନ୍‌ତାରିଖି.

ମେ ଏହି ପରିଷ୍କାର ମାଲାଳ ମହାଶ୍ୟ,  
ଶେଲା ମିଦ୍ଯାରୀ ହିନ୍ଦି ଶଙ୍କାର  
ତେ ଏହି ଲାଗନ୍ତିର, ଗର୍ଭମୁଖ ଦ୍ୱିପାଦାରୀ,  
କାନ୍ଧାରୀ ପାଶୁଲାଗ୍ରହ ଶୁଭ୍ୟାଦିସ ବାନ୍ଧାଶ୍ୟ...  
ତେ ପାଶୁଲାଗ୍ରହ ପାଶାର୍ଥୀଶ୍ଵରପୁରୀ,  
ଶୋଭ ଫୌଜିରୀର୍ବାସାର ପାଦପାଦ ଶୋଭ ପୁରତ୍ତେବ...

ପିତାମହ କୁରୁପୁରୁଷୀ... ମହାମହ ଦୁର୍ଗା,  
ପୂର୍ବପ୍ରେଶ୍ମି ନିଳିନ କୁଳମହିଳାଙ୍କି...  
କାନ୍ତି ମିଥିଲାରୀ କିମିତ୍ରୀ ନାହିଁକି...  
ଶ୍ଵର୍ଗ ଶୁଦ୍ଧଶ୍ଵର୍ଗିକୀ, ପୃଥିବୀରୀ ଦର୍ଶନା,  
ଅନୁମତି ପ୍ରାଣ ଲୋକଗାନ୍ଧାରିତାଙ୍କି...  
ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ କି କ୍ଷେତ୍ରପଥିନୀ ନାହିଁକି କୁଳମହିଳାଙ୍କି...

୧୦୫

კატალა სიკვდილი

1.



„სინათლე“ ა. გრედვანიშვილისა. პროექტი.

რა გვწათ, თუ მეტასტდამობილია  
მისთვის არეს ჰემომა, არც ვის შემატრის—  
თავისი ძეგლის ქართველობა...  
სახელის აუგის სინიშნი მირის;  
ვით შასის ვარდს მიისის სხვის;  
ისე უმნიკედ უმზრის საღმისა;  
ვით ლოცვა შემნდა და დღვიაბრივი.  
მაგრამ, როგორც მწერ დამდგრალი,  
ქანც მოლეულა და მოჭყვლა,  
როგორც საღმის სევდა—მირვლი,  
როგორც ფილოთა ჩიოშკერილი,  
მოკრდა თით ნორიჩ შერისა  
და სალელობასა წირმისთვის სიტყვა,  
შესდეგ ქერილი გადასცა მარისა  
და წინაზღვრისაბად შეერთომა ითვეა.  
შესდეგ აღმომხდა მაძას ქვეთინ,  
გამომაფერება ცრეტებიდან მწირი,  
სიკრისის თქა მუშარდა კერ აზერხებდა,  
უგეგლბერთ თვალით ამაზ-მარტ.  
მარმა გაშეოთ თრთოლვათ ქერილი  
და დაცური ქლოლუსა თვალი,  
მაგრამ დამბა... ვერას ჰაევადა,  
კურმების ჩაუქრინ თვალით ნააქრინ კალი.  
ქალლოს ეწერას ფერლ მარიმი  
სიკეთოლს შეკშერდა ლაიის ხალისთვის  
ნორიჩ საცალბეგ წევნი ნინისი  
და დაკვეთით ტიოლი მისთვის...  
იტრებ უშილა, გიორგი თვალს ძალ-უძას  
სეტყა და ჭყამი მარაშ უკუმინია,  
იტრებ უშილ დის სიკეთოლი  
და უბერობა უნი ღერისა!“

შემი და მოკედო?.. რაც მოკედობოდა?..“  
შერო თავის თავის გეოთხმიდა:  
აკ, მოკედა, მოკედა, რადაცა ხმა კი  
კურის ჩასხახოდ, უკუნიმდევა.  
ვერ შეიკავა მარმა ეს ცნობა  
გულისფერის მშებე, მოულობერი;  
როგორც შეკლილმა გაჯევდა სოფელს  
და შემძრუნ კაცა სმეხოფლი.  
ჩას შეკლა სახე დამზრუნო ჩისტი,  
გიორგის ძეგის დრის პირი ქვეყნისა,  
შეუბრუ აღმიდა მებოთ სახეს ლურებელი  
და დაუურევა წილი ცრეტოს.  
ზიღ, მი გულში, ის სწორებ აქ  
გადალა მშენლებს და გვერივთ ძერება,  
ჩემი სულის ძაფს დაეძებს იგი,  
სისხლისა სწორებ ხაბად და ვერა ძლება.

არ გებრალებით ხალხნ, მიშეველეთ  
უწევლეთ რამე ჩიშ დაკლილ გულს:  
და მომელომია, და, საცეკვილო,  
მიწა დაპურა ჩემსა სიხირულს.  
არ გებრალ ხალხნ, მიშეველოთ რამე?..“  
და პრეუ ქიოთინით დაწებო მარსა,  
თლო და მშებე შეუხარისხდან  
აღმართ უკუკვემ მის ბაგენს, პირსა...  
მშეც ჩასევნა... წყარია საღმომ  
მომელინა არეს სკვდა-ნოლელო,



შელერი „დონ. კარლოსის“ წარმოდგენის გ. მ. ი.

ଜାମ୍ବର୍ଫଲା ପ୍ରମିଳାଙ୍କା ଶବ୍ଦାନୁଷ୍ଠାନକୁ,  
ହାମଣ୍ଡିଙ୍କା ଗଲାଙ୍କା, ହାମଣ୍ଡିଙ୍କା ଦ୍ଵନ୍ଦ୍ଵା.

11

ଏହି କୁ ରାଜତ୍ରିନ୍ଦ୍ରିୟ ମଠ କେବଳଗଣିତ  
ଶ୍ରୀରାମ କି ମରିଲୁ ତାଙ୍କପରିବର୍ତ୍ତନ  
ଧରାଯାଇଲୁ ଗୁଣନ୍ତ ଏବଂ ମନୋନ୍ତି  
ଶ୍ରୀରାମଚନ୍ଦ୍ରାଲ୍ଲମ୍ବନ ଶ୍ରୀରାମ  
ଦ ନାନ୍ଦାକଣ୍ଠ ଉତ୍ସବ ସାଧାରଣ  
ମାର୍କନ ମୃଦୁଲୀରେ ଉତ୍ସବରୀ ପ୍ରାଣିବଳ,  
ଦାର୍ଶନିକୁପ୍ରାଣି ଶ୍ରୀରାମ କ୍ଷମାତରଣ,  
ଦାର୍ଶନିକୁପ୍ରାଣି ରାଜତ୍ରିନ୍ଦ୍ରିୟ କ୍ଷମାତରଣ,  
ଦାର୍ଶନିକୁପ୍ରାଣି ରାଜତ୍ରିନ୍ଦ୍ରିୟ  
ଅ ପ୍ରାଣି ପ୍ରାଣିମନ୍ଦିରରେ ଶ୍ରୀରାମ,  
ଦାର୍ଶନିକୁପ୍ରାଣି ପ୍ରାଣିମନ୍ଦିରରେ  
ଦାର୍ଶନିକୁପ୍ରାଣି ପ୍ରାଣିମନ୍ଦିରରେ  
ଦାର୍ଶନିକୁପ୍ରାଣି ପ୍ରାଣିମନ୍ଦିରରେ  
ଦାର୍ଶନିକୁପ୍ରାଣି ପ୍ରାଣିମନ୍ଦିରରେ  
ଦାର୍ଶନିକୁପ୍ରାଣି ପ୍ରାଣିମନ୍ଦିରରେ

აბა თუ გინმექ დაკვენესოს, რომ  
ჩემი და ქვეყნიდ აღარ სკოლობსო.  
ან მზე ნეტავი რისცის ინათებს  
ამ უსამართოო პიყანასო,

କାହିଁମାତ୍ରା କାହିଁମାତ୍ରା କାହିଁମାତ୍ରା କାହିଁମାତ୍ରା  
କାହିଁମାତ୍ରା କାହିଁମାତ୍ରା କାହିଁମାତ୍ରା କାହିଁମାତ୍ରା

და გულმრელვარე ქალაქის მთარე; თრთავეს გული აუკანელუათ, მოაწვეთ ცრმილი და სამშტარე. „აი საბარი ჩიმი ღისაო“.

ეტლთა გაქვენდათ შუოთვა-გრიალი,  
ვით ქარიშხალსა ზურგ-ტაროე ზღვაშე,  
ვიღონთა სრბოლა, ელასეგბრ მალი,  
ა წევობთა თუმილს მიშეიცი კაზი.

ଶ୍ରୀମତୀ କୁମାରୀ ପାତ୍ର ପାଦିଲୁଙ୍କ ପାଦିଲୁଙ୍କ  
ମହିଳା କୁମାରୀଙ୍ଗ ପାଦ ଉପାର୍ଥଗାନଙ୍କା  
ପାଦିଲୁଙ୍କରୀନବନ୍ଧୁଙ୍କ ସିଲ୍ଲାରଜୀଲ୍ଲାଙ୍କା  
ପାଦିଲୁଙ୍କ-ପାଦିଲୁଙ୍କ ପାଦିଲୁଙ୍କ ପାଦିଲୁଙ୍କ  
ଅନିର୍ଣ୍ଣାନିକ କୁମାରୀ ପାଦିଲୁଙ୍କ...  
କୁମାରୀ ପାଦିଲୁଙ୍କ

ବ୍ୟାକ୍ ଏହି ଶ୍ଵେତପାଦଙ୍କ ପାଦରେ ଥିଲା ଏହି ନାମ ଏହି ନାମ କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
ବ୍ୟାକ୍ ଏହି ଶ୍ଵେତପାଦଙ୍କ ପାଦରେ ଥିଲା ଏହି ନାମ ଏହି ନାମ କିମ୍ବା କିମ୍ବା

զոն Շըսցենքն ըլլոցան է՞րցուսածա?..  
մատ յրտու դապա ձարահա սակլոտան,  
սաւա(չ) ձաց շըտի դատամա՛՛մօծթղին  
ու շեմինուու շախաւմիտանի

III.

ନେମିଳ ରୂପାଦ କୁ ଶୁଣ ଧୂରିତାର;  
ରୋହ ଏହି କୁଳିଲିଙ୍କ ନେମିଳିଟାଳି,  
ଲୁହ ଏହି ନେମିଲିଙ୍କ ପା ତା ଦୀଗାନ୍ତା,  
ଏ ରୋହାଳ ଯାହିଁ ପୁରୁଷର ଏ କୁଳିଲିଙ୍କ ଶ୍ରୀଗୁଣ.  
ରୋହ ଏହି ହାତିଲିଙ୍କ ପା ପରି ହୁଲିଲା  
ତା ଲମ୍ବିତିଲିଙ୍କା ଲୁହାର ଏ ଏ ଏ,  
ଲୁହାର ଲାହାର ଏହି କୁଳିଲିଙ୍କ ପା  
ଶବ୍ଦାଲ୍ପାଲିଙ୍କ ରୋହାଳ ଏହି ହାତିଲିଙ୍କ ..”  
ଥାରାରୁ କୁଳିଲିଙ୍କର, କୁଳିଲିଙ୍କ କୁଳିଲିଙ୍କ,  
କୁଳିଲିଙ୍କ ରୋହାଳ ଏହି ଏହି ମଣ,  
କୁଳିଲିଙ୍କ ରୋହାଳ ଏହି କୁଳିଲିଙ୍କ  
କୁଳିଲିଙ୍କ ଏହି କୁଳିଲିଙ୍କ କୁଳିଲିଙ୍କ  
କୁଳିଲିଙ୍କ ଏହି କୁଳିଲିଙ୍କ କୁଳିଲିଙ୍କ

ას სხვას რას იტყვის უყვალისა ექცეს;  
დედა-კაცს კრემლი და წყველი ძალუშს;  
მორწმუნებ იგად იგონებს ღმერთსა,  
სუსტი გდანის საომრად ძალუშს.

გაპხედავს მდევობის და რა ინილავს,  
ყვავილნი ველზე ისევ ჰყვავიან,  
იტყვის თუ: სწერა გის რომათ უნდა,

ებლა სიცოცხლე კის უხარია? რატომ არ სექნება მთელი ბუნება, ნუ თუ არ იადგა მისთვის ზამთარი? რათ არ იაპირებს და არ იაზრობს

კარ იმ ტავენებულ ტა იმ ტავენებ  
გაშლილ ქვეყანს სუსტი და ქარი!  
ან რად არ ძალმიძს ჩემი ძაბილი  
ომერთს მიღაწვინონ (კათა მყაფი ილა,

რომ უთხრა რისხევით; უსაბაროდლო ხარ! ავად აბრუნებდ წუთისოფელსა!“  
მაგრამ ცრემლია იმის მოწამე,

ତୁ ରିଲେ ଶ୍ରେଷ୍ଠଙ୍କାରୀ ହୁଏ ଏହି ପାଇଁ ଦେଖିବା;  
କ୍ଷେତ୍ରଫଳିତ ହୋଇଲୁଛନ୍ତି ଆମ୍ବାଜିକରଣରେ  
ଏହି ଅନ୍ତର୍ଭାବ ପାଇଁ ଆମ୍ବାଜିକରଣ କରିବାର  
ପାଇଁ ଆମ୍ବାଜିକରଣ କରିବାର ପାଇଁ

ადამიანის მოცულობა დაგეც  
და ქვეყანასა დაპური ბეჭლი,  
დაკარილება სასაფლაოცა,  
წიგნია ხამხი, მისწყარი ყოველი.

მხოლოდ ობლადა, ძეველ საფულიფეთ შორი  
ახლად დაყრილსა სამარქს სძინავს  
და მის სის ჯვარზე მკენარი გვირგვინი

ნალვლის მომზე გრელად გზინავს... სულ გზინავს...  
ო 1911 წ. ს. კავაბეთი. ა. მჭედლაშვალა